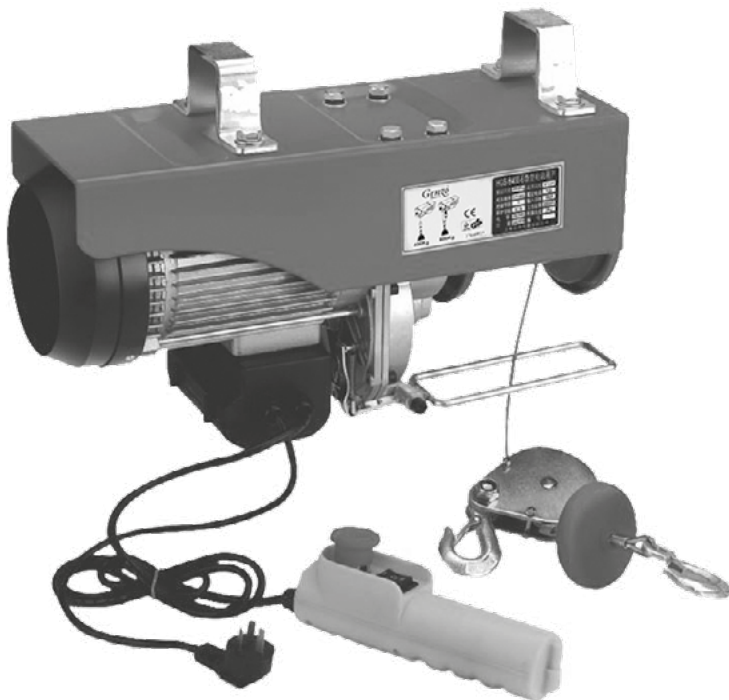
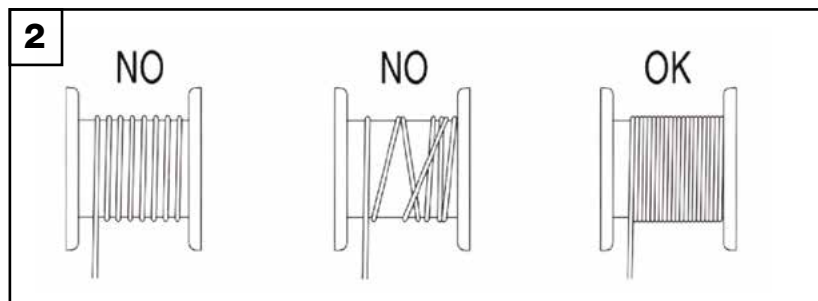
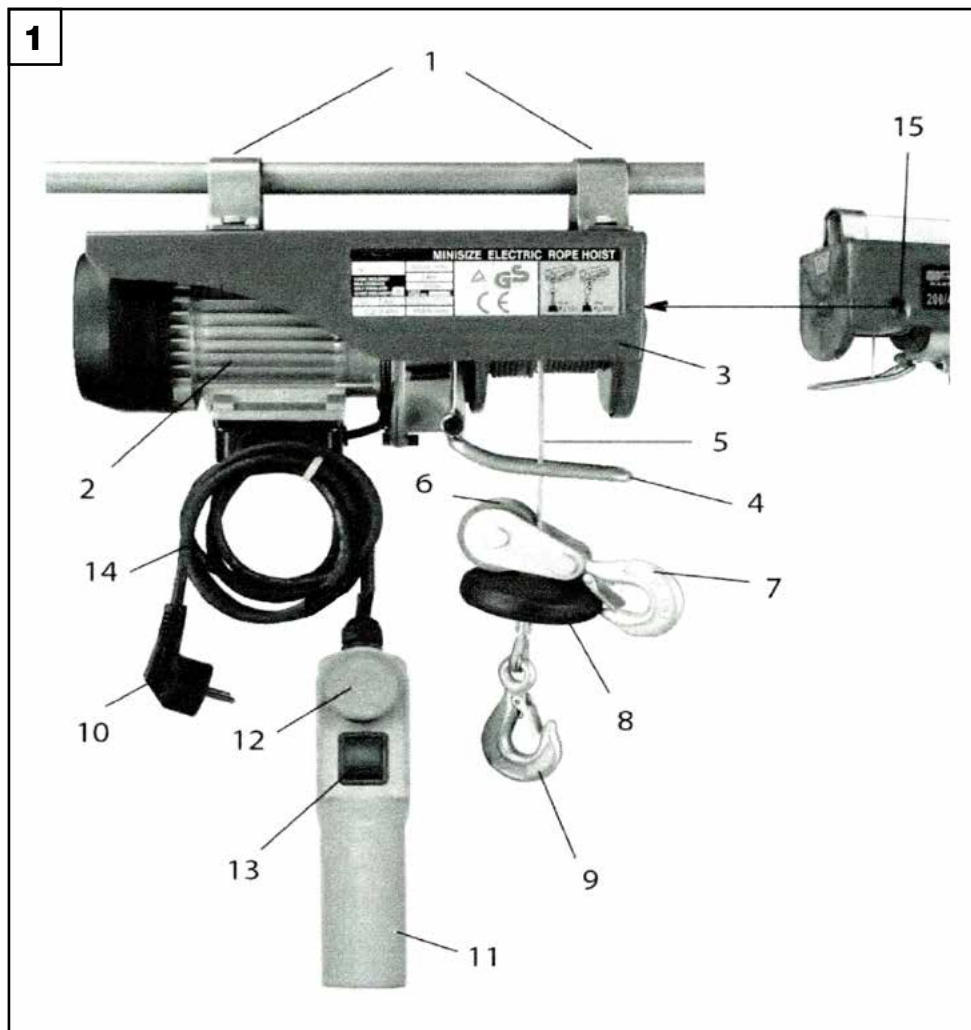


Genzo[®]
ORIGINAL

Bruksanvisning för Elvinsch PW800
Instructions for use for Electric Winch PW800
Brugsvejledning til Elektrisk spil PW800
Bruksanvisning for Elvinsj PW800
Käyttöohjeet PW800-Sähkövinsille



www.genzo.se



Bruksanvisning för Elvinsch PW800

Läs alltid bruksanvisningen noggrant innan användning

Apparatbeskrivning (bild 1)

1. Fästbyglar
 2. Motor
 3. Trumma
 4. Arm för automatisk stoppmekanism
 5. Vajer
 6. Block
 7. Extrakrok
 8. Frånkopplingsvikt
 9. Krok
 10. Stickkontakt
 11. Fjärrkontroll
 12. Nödstoppsbrytare
 13. Tryckknapp
 14. Nätsladd
 15. Fästhål för krok
- Vinschen är avsedd för användning i exempelvis garage eller lagerlokal och får ej utsättas för regn.
 - Konstruerad endast för vertikal lyftning.
 - Överskrid aldrig angiven max-vikt.
 - Vinschen är ej avsedd för kontinuerlig drift.
 - Får ej nyttjas för att lyfta människor.
 - Vinschen får ej användas i aggressiva miljöer eller temperaturer under 0° C.
 - Ansluts endast till jordat uttag med jordfelsbrytare.
 - Vinschmotorn har inget överbelastningskydd, vilket förhindrar oväntad start.
 - Om vinschen överbelastas och inte lyfter lasten så har man överskridit lastkapaciteten. Tryck INTE på UPP-knappen igen utan låt motorn svalna.

- Svinga aldrig lasten.
- Vistas aldrig under hängande last.
- Ej avsedd för att dra laster eller dra loss något som sitter fast.
- Vid service eller rengöring, stäng alltid av vinschen och dra ut sladden ur kontakten.
- Vajertrumman skall alltid ha minst fyra (4) vajervarv kvar.
- Vajertrumman är avsedd för max 14 m vajer, får ej överskridas. Kan medföra personsador.
- Sliten eller skadad vajer skall omedelbart bytas. Använd endast godkänd utbytetsvajer.
- Automatisk stoppmekanism (Nr 4/bild 1) kontrolleras innan användning.
- Reparation och service skall göras av behörig elinstallatör.
- Vajern skall löpa på rullen enligt bild (bild 2).

Installation

- Viktigt att röret / bommen för fästbyglarna tar den dubbla maximala lasten.
- Vinschens två fästbyglar (nr. 1/bild 1) måste stämma överens med bommens mått.
- Fäst konsolerna i hålen på vinschens monteringsplatta med de medföljande skruvarna.
- Anslut stickkontakten endast till jordat uttag.
- Nyttjas förlängningssladd måste den uppfylla följande:
Längd upp till 20 m måste tvärsnittsarean vara 1,5 m²
Längd upp till 20 – 50 m måste tvärsnittsarean vara 2,5 m²

Block (nr. 7/bild 1)

- Lyftvinschen levereras med ett block som fördubblar lyftkapaciteten men halverar lyfthöjden.
- För att nyttja blocket:
 - A) Öppna blocket genom att dra ut sprinten.
 - B) Trä på vajern och montera ihop blocket.
 - C) Fäst vajerns fasta krok i hålet på lyftvinschens framsida, så att stålvejerns längd halveras och blir dubbelt så stark.
 - D) Fäst blockets krok i lasten.

Automatisk stoppmekanism (nr. 4/bild 1)

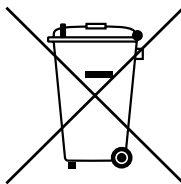
- Slår av motorn när kroken når toppläge.

Tekniska data:

- Lyftkapacitet: 400kg/800kg
- Lyfthöjd: 12 m/6 m
- Lyftshastighet: 8 m/min / 4 m/min
- Spänning: 230 V ~ 50Hz
- Effekt: 1300 W
- Vajer Ø: 5,1 mm
- Draghållfasthet: 1770 N mm²
- Skyddsklass: IP54
- Vikt: 20 kg



Uppfyller gällande EU-standard.



Elvinschen skall återvinnas, får ej slängas bland hushållssopor.

Instructions for use for Electric Winch PW800

Always read the operating instructions carefully before use

Device description (fig. 1)

1. Clamps
 2. Motor
 3. Drum
 4. Arm for automatic stop mechanism
 5. Wire
 6. Pulley
 7. Extra hook
 8. Release weight
 9. Hook
 10. Plug
 11. Remote control
 12. Emergency switch
 13. Push button
 14. Power cord
 15. Retaining hole for hook
- The winch is intended for use, for example, in garages or warehouses and must not be exposed to rain.
 - Built for vertical lifting only.
 - Never exceed the specified maximum weight.
 - The winch is not intended for continuous operation.
 - Should not be used to lift people.
 - The winch must not be used in aggressive environments or temperatures below 0° C.
 - Should only be connected to earthed socket with residual current circuit breaker.
 - The winch motor has no overload protection, which prevents unexpected starts.

- If the winch is overloaded and will not lift the load, the load capacity has been exceeded. DO NOT press the UP button again but let the engine cool down.
- Never swing the load.
- Never stand under a hanging load.
- Not intended for dragging weight or pulling loose anything which is stuck.
- When servicing or cleaning, always turn off the winch and unplug the cable.
- The wire drum should always have at least four (4) wire turns left.
- The wire drum is intended for a maximum of 14 m of wire, which must not be exceeded. May cause personal injury.
- Worn or damaged wire must be replaced immediately. Use only approved replacement wires.
- Automatic stop mechanism, (No. 4/fig. 1), check before use.
- Repair and service must be done by a qualified electrician.
- The wire must run on the roll as shown (fig. 2).

Installation

- It's important that the pipe/boom for the mounting brackets can take twice the maximum load
- The winch's two mounting brackets (Nr. 1/Fig. 1) must match the dimensions of the boom.
- Attach the brackets to the holes on the winch mounting plate with the supplied screws.
- Only connect the plug to an earthed socket.
- If an extension cord is used, it must comply with the following:
For lengths up to 20 m, the cross-sectional area must be 1.5 m²
For lengths between 20 - 50 m, the cross-sectional area must be 2.5 m²

Pulley (No. 7/Fig. 1)

- The lifting winch is delivered with a pulley that doubles the lifting capacity but halves the lifting height.
- To use the pulley,
 - A) Open the pulley by pulling out the pin.
 - B) Thread the wire and assemble the pulley.
 - C) Attach the wire's fixed hook to the hole on the front of the lifting winch so that the length of the steel wire is halved and becomes twice as strong.
 - D) Attach the pulley hook to the cargo.

Automatic stop mechanism (No. 4/Fig. 1)

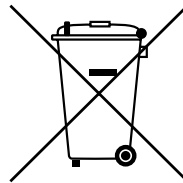
- Shuts off the engine when the hook reaches the top position.

Technical data:

Lifting capacity: 400kg / 800kg
Lifting height: 12 m/6 m
Lifting speed: 8 m/min / 4 m/min
Voltage: 230 V ~ 50Hz
Power: 1300 W
Wire Ø: 5.1 mm
Tensile strength: 1770 N / mm²
Protection class: IP54
Weight: 20 kg



Meets current EU standards.



The electric winch has to be recycled, it must not be disposed of with household waste.

Brugsvejledning til Elektrisk spil PW800

Læs altid brugsvejledningen nøje inden brug

Enhedsbeskrivelse (billede 1)

1. Monteringsbeslag
 2. Motor
 3. Tromme
 4. Arm til automatisk stopmekanisme
 5. Wire
 6. Brydeblok
 7. Reservekrog
 8. Afbrydelsesvægt
 9. Krog
 10. Stikkontakt
 11. Fjernbetjening
 12. Nødstopkontakt
 13. Trykknop
 14. Netledning
 15. Monteringsshul til krog
- Spillet er beregnet til brug i for eksempel en garage eller på et lager og må ikke udsættes for regn.
 - Kun beregnet til lodrette løft.
 - Overskrid aldrig den specificerede maksimalvægt.
 - Spillet er ikke beregnet til kontinuerlig drift.
 - Må ikke bruges til at løfte personer.
 - Spillet må ikke bruges i aggressive miljøer eller temperaturer under 0°C.
 - Må kun tilsluttes jordede stikkontakter med jordfejlfafbryder.
 - Spilmotoren har ingen overbelastningsbeskyttelse, hvilket forhindrer uventet start.

- Hvis spillet overbelastes og ikke løfter lasten, er lastkapaciteten overskredet. Tryk IKKE på OP-knappen igen, men lad motoren køle af.
- Sving aldrig læsset.
- Ophold dig aldrig under hængende last.
- Ikke beregnet til at trække læs eller trække noget, der sidder fast.
- Ved service eller rengøring skal du altid slukke for spillet og trække stikket ud.
- Trådtromlen skal altid have mindst fire (4) tråddrejninger tilbage.
- Trådtromlen er beregnet til maksimalt 14 m tråd, må ikke overskrides. Kan forårsage personskade.
- Slidt eller beskadiget tråd skal udskiftes med det samme. Brug kun godkendte udskiftningstråd.
- Automatisk stopmekanisme (nr. 4/billede 1) kontrolleres inden brug.
- Reparation og service skal udføres af en kvalificeret elektriker.
- Tråden skal køres på rullen som vist (billede 2).

Installation

- Det er vigtigt, at røret/bommen til monteringsbeslagene tager dobbelt den maksimale belastning
- Spillet's to monteringsbeslag (nr. 1/billede 1) skal stemme overens med bommens dimensioner.
- Fastgør beslagene til hullerne på spillets monteringsplade med de medfølgende skruer.
- Tilslut kun stikket til en jordet stikkontakt.
- Hvis der bruges en forlængerledning, skal den opfylde følgende:
Længde op til 20 m, tværsnitsarealet skal være 1,5 m²
Længde op til 20 - 50 m, tværsnitsarealet skal være 2,5 m²

Brudblok (nr. 7/billede 1)

- Løftespillet leveres med en brudblok, der fordobler løftekapaciteten, men halverer løftehøjden.
- For at bruge brudblokken,
A) Åbn brudblokken ved at trække stiften ud.
B) Tråd på tråden, og saml brudblokken.
C) Fastgør trådens faste krog til hullet på forsiden af løftespillet, så længden af ståltråden halveres og bliver dobbelt så stærk.
D) fastgør brudblokkens krog til lasten.

Automatisk stopmekanisme (nr. 4/billede 1)

- Slukker for motoren, når krogen når den øverste position.

Tekniske data:

Løftekapacitet: 400 kg/800 kg

Løftehøjde: 12 m/6 m

Løftehastighed: 8 m/min / 4 m/min

Spænding: 230 V ~ 50Hz

Effekt: 1300 W.

Tråd-Ø: 5,1 mm

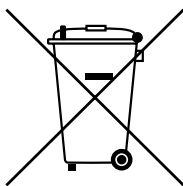
Trækstyrke: 1770 N/mm²

Beskyttelsesklasse: IP54

Vægt: 20 kg



Opfylder de nuværende EU-standarder.



Den elektriske spil skal genbruges og må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Bruksanvisning for Elvinsj PW800

Les alltid bruksanvisningen nøye før bruk

Apparatbeskrivelse (bilde 1)

1. Klemmer
 2. Motor
 3. Tromme
 4. Arm for automatisk stoppmekanisme
 5. Vaier
 6. Renskive
 7. Ekstra krok
 8. Frakoblingsvekt
 9. Krok
 10. Støpsel
 11. Fjernkontroll
 12. Nødstoppbryter
 13. Trykknapp
 14. Strømledning
 15. Festehull for krok
- Vinsjen er ment for bruk for eksempel i en garasje eller på et lager, og må ikke utsettes for regn.
 - Konstruert kun for vertikale løft.
 - Overskrid aldri den angitte maksimumsvekten.
 - Vinsjen er ikke ment for kontinuerlig drift.
 - Kan ikke brukes til å løfte personer.
 - Vinsjen må ikke brukes i aggressive omgivelser, eller i temperaturer under 0° C.
 - Kobles bare til jordet stikkontakt med jordfeilbryter.
 - Vinsjmotoren har ingen beskyttelse mot overbelastning, det forhindrer uventet start.

- Hvis vinsjen er overbelastet og ikke løfter lasten, er lastekapasiteten overskredet. IKKE trykk på OPP-knappen igjen, men la motoren avkjøles.
- Sving aldri lasten.
- Gå eller stå aldri under hengende last.
- Ikke ment for å trekke last, eller trekke løs noe som sitter fast.
- Ved service eller rengjøring må du alltid slå av vinsjen og trekke ut støpsetet.
- Vaiertrommelen må alltid ha minst fire (4) vaieromganger igjen.
- Vaiertrommelen er beregnet på maksimalt 14 m ståltau, dette må ikke overskrides. Kan forårsake personskade.
- Slitt eller skadet vaier må skiftes ut umiddelbart. Bruk kun godkjente erstatningsvaiere.
- Automatisk stoppmekanisme (nr. 4/bilde 1) sjekkes før bruk.
- Reparasjon og service må utføres av en kvalifisert elektriker.
- * Vaieren må løpe på rullen som vist (bilde 2).

Installasjon

- Det er viktig at røret/bommen til monteringsbrakettene tar dobbelt maksimumsbelastning
- Vinsjens to monteringsbraketter (nr. 1/ bilde 1) må matche dimensjonene på bommen.
- Fest brakettene til hullene på vinsjens monteringsplate med de medfølgende skruene.
- Koble stikkkontakten bare til et jordet uttak.
- Hvis det brukes en skjøteledning, må den oppfylle følgende:
Lengde opp til 20 m, tverrsnittsarealet må være 1,5 m²
Lengde opptil 20 - 50 m, tverrsnittsarealet må være 2,5 m²

Bruddblokk (nr. 7/bilde 1)

- Løftevinsjen leveres med en bruddblokk som doubler løftekapasiteten, men halverer løftehøyden.
- For å bruke bruddblokken,
 - A) åpne bruddblokken ved å trekke ut pinnen.
 - B) tre på vaieren og monter bruddblokken.
 - C) Fest vaierens faste krok til hullet på fronten av løftevinsjen slik at lengden på ståltauet halveres og blir dobbelt så sterkt.
 - D) fest kroken på bruddblokken til lasten.

Automatisk stoppmechanisme (nr. 4/bilde 1)

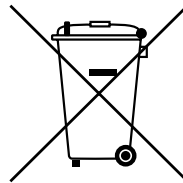
- Slår av motoren når kroken når den øverste posisjonen.

Tekniske data :

- Løftekapasitet: 400 kg/800 kg
- Løftehøyde: 12 m/6 m
- Løftehastighet: 8 m/min / 4 m/min
- Spenning: 230 V ~ 50Hz
- Effekt: 1300 W
- Vaier Ø: 5,1 mm
- Strekkfasthet: 1770 N/mm²
- Beskyttelsesklasse: IP54
- Vekt: 20 kg



Oppfyller gjeldende EU-standarder.



Den elektriske vinsjen må resirkuleres, og må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Käyttöohjeet PW800-Sähkövinssille

Lue käyttöohjeet aina huolellisesti ennen käyttöä

Laitteen kuvaus (kuva 1)

1. Pidikkeet
2. Moottori
3. Kela
4. Automaattisen pysäytysmekanismin vipu
5. Johto
6. Talja
7. Ylimääräinen koukku
8. Vapauta paino
9. Koukku
10. Pistoke
11. Kaukosäädin
12. Häätäkytkin
13. Painonappi
14. Virtajohto
15. Koukun kiinnitysreikä

- Vinssi on tarkoitettu käytettäväksi esimerkiksi autotallissa tai varastossa, eikä sitä saa altistaa sateelle.
- Suunniteltu vain pystysuoraan nostamiseen.
- Älä koskaan ylitä määritettyä enimmäispainoa.
- Vinssiä ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön.
- Ei saa käyttää ihmisten nostamiseen.
- Vinssiä ei saa käyttää aggressiivisissa ympäristöissä tai alle 0° C:n lämpötiloissa.
- Kytkeä ainoastaan maadoitettuun pistotorsiaan, jossa on vikavirtasuojakytkin.
- Vinssimoottorissa ei ole ylikuormitussuojaa, mikä estää odottamattoman käynnistyksen.

- Jos vinssi on ylikuormitettu eikä nosta kuormaa, kantavuus on ylitetty. ÄLÄ paina YLÖS-painiketta uudelleen, vaan anna moottorin jäähtyä.
- Älä koskaan heiluta kuormaa.
- Älä koskaan oleile riippuvan kuorman alla.
- Ei ole tarkoitettu kuormien vetämiseen tai juuttuneen kuorman vetämiseen.
- Kun huollat tai puhdistat vinssiä, kytke se aina pois päältä ja irrota virtajohto.
- Vaijerirummussa on aina oltava vähintään neljä (4) vaijerikierrosta jäljellä.
- Vaijerirumpu on tarkoitettu enintään 14 metrin vaijerille, pituutta ei saa ylittää. Saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Kulunut tai vaurioitunut vaijeri on vaihdettava välittömästi. Käytä vain hyväksytyjä vaihtovaijereita.
- Automaattinen pysäytysmekanismi (nro 4/kuva 1) tarkistettava ennen käyttöä.
- Korjauksen ja huollon saa suorittaa pätevä sähköasentaja.
- Vaijeria on liu'utettava telalla kuvan osoittamalla tavalla (kuva 2).

Asennus

- On tärkeää, että U-kannattimien putki/ palkki ottaa vastaan kaksinkertaisen enimmäiskuorman
- Vinssin kahden U-kannattimen (nro 1/ kuva 1) on vastattava palkin mittoja.
- Kiinnitä konsolit vinssin asennuslevyn reikiin mukana toimitetuilla ruuveilla.
- Liitä pistoke vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Jos käytetään jatkojohtoa, sen on täytettävä seuraavat vaatimukset:
Pituus enintään 20 m, poikkileikkauspinta-alan oltava 1,5 m²
Pituus 20–50 m, poikkileikkauspinta-alan oltava 2,5 m²

Taittopyörä (nro 7/kuva 1)

- Nostovinssi toimitetaan taittopyörällä, joka kaksinkertaistaa nostokapasiteetin mutta puolittaa nostokorkeuden.
- Jos haluat käyttää taittopyörää,
A) Avaa taittopyörä vetämällä sokka ulos.
B) Pujota vaijeri ja kokoa taittopyörä.
C) Kiinnitä vaijerin kiinteä koukku nostovinssin etuosassa olevaan reikään siten, että teräskaapelin pituus puolittuu ja vahvistuu kaksinkertaiseksi.
D) Kiinnitä taittopyörän koukku kuormaan.

Automaattinen pysäytysmekanismi (nro 4/kuva 1)

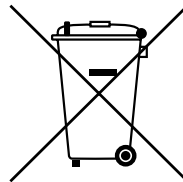
- Sammuttaa moottorin, kun koukku saavuttaa yläasennon.

Tekniset tiedot:

- Nostokapasiteetti: 400kg/800kg
Nostokorkeus: 12 m/6 m
Nostonopeus: 8 m/min / 4 m/min
Jännite: 230 V ~ 50Hz
Teho: 1300 W
Kaapeli Ø: 5,1 mm
Velolujuus: 1770 N/mm2
Suojausluokka: IP54
Paino: 20 kg



Täyttää soveltuvat EU-standardit.



Sähkövinssi on kierrätettävä, sitä ei saa hävittää talousjätteiden mukana.